

经贸日语洽谈实务关于洽谈价格 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/147/2021\\_2022\\_\\_E7\\_BB\\_8F\\_E8\\_B4\\_B8\\_E6\\_97\\_A5\\_E8\\_c105\\_147603.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E7_BB_8F_E8_B4_B8_E6_97_A5_E8_c105_147603.htm)

A：こんにちは。您好！  
B：こんにちは。您好！  
A：さっそくですが、今日は主として格についてご相したいと思います。どうぞ、よろしくおいします。我想今天主要就价格问题进行协商，请多关照。  
B：はい。御社から出されたオッファについて、一してみましたが、少し高いようですね。好的。对贵公司所报价格，我们进行了研究，似乎偏高了。  
A：そんなことはないと思います。我想那是是不可能的。  
B：今回のオッファは前回の契と比べれば5%も高くなっていますし、他所（よそ）よりも5%ないし10%ぐらい高くなっています。这次的报价与上次的合同相比，高出五个百分点，比其它公司也高出五到十个百分点。  
A：それはそうかもしれませんが、皆もご存じの通り、生コストや人件などが年ごとに上がっているものですから、この段で、して高くはないと思います。那倒有可能。不过，正如各位也知道，生产成本、人工费用年年都在上涨，所以这个报价一点儿也不高。  
B：それには得しかねます。御社より安いところがかにありますから。我们很难接受这种说法。因为确实有比贵公司报价低的公司。  
A：段だけでされては困ります。品の点も考していただかないと……。他所（よそ）では一割ぐらい安いようですが、品を比べてみれば、ご得がいくと思います。不能只看价格，还必须看质量。看起来别的公司似乎比我们便宜一成左右，但比较一下产品质量，我想您会理解的。  
B：御社の品

の品がよいということはめまず。しかし、争が激しいため、上で安い段の物がよくれるのが普通ですね。我们承认贵公司的产品质量的确很好。但是由于销售竞争十分激烈，所以通常是物美价廉的东西销路看好。A：うちの物は柄品（めいがらひん）ですから、段が高いのもごくあたりまえのことだと思ひます。本公司的产品都是名牌产品，所以价格高一点也是理所当然的。B：かにそうだと思ひますけれども、今の消者は物にとてもやかましいですよ。的确如此。不过，现在的消费者买东西特别挑剔。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)